

Josephine 县选民手册

简体中文

本选民手册旨在帮助您进行邮寄投票。

官方初选

2026 年 5 月 19 日



选票寄送时间

军队和海外----2026 年 4 月 3 日

外州-----2026 年 4 月 20 日

本州-----2026 年 4 月 29 日

您是否已登记投票？

收到本选民手册并不保证您已登记为选民，因为选民手册是按邮政地址投递的。您可登录 www.oregonvotes.gov 通过 My Vote（我的投票）或致电县委书记官办公室 (541) 474-5243 核查登记状态。本次选举的投票登记截止日期为 2026 年 4 月 28 日。更多选民登记信息详见手册内容。

简体中文版 Josephine 县选民手册

尊敬的 Josephine 县选民：

您的 2026 年 5 月 19 日初选选民手册已放入州手册中，Josephine 县和州务卿办公室 (Secretary of State) 合作促成此举以节约成本。您所在县的选民手册每页外缘都有灰色色条清晰标记。

出版本手册旨在为选民提供有关本地候选人和提案的信息。但候选人并非必须在选民手册中列出。选民手册中列出的声明和照片是可选的，提交时需缴纳申请费。因此，您将不会在本手册中找到可供您投票选择的每位候选人。同样，您将不会对本手册中的每位候选人进行投票，而是只会针对适用于您所在选区的候选人和提案进行投票。所有本地候选人的参选表格可在以下网址查阅：

https://www.josephinecounty.gov/government/county_clerk___recorder/election_voter_registration/local_races___measures.php

由于这是初选，民主党 (Democratic) 和共和党 (Republican) 将利用这次选举提名候选人参见 2026 年 11 月 3 日的大选。请注意您的选票将仅包含您有资格投票的候选人和提案。您收到的选票内容取决于您的所属政党和您居住的选区。

- 如果您在多数政党（民主党 (Democratic) 或共和党 (Republican)）登记，您将收到本党的提名选票，其中包括本党候选人以及任何无党派竞选和提案。
- 如果您在少数政党（宪法党 (Constitution)、独立党 (Independent)、自由党 (Libertarian)、无标签党 (No Labels)、太平洋绿党 (Pacific Green)、进步党 (Progressive)、工人家庭党 (Working Families)）登记，或者将其他列为您的政党选择，您将收到无党派选票，上面只有无党派的竞选和提案。
- 如果您未在任何政党登记（非政党成员），您将收到无党派选票，上面只有无党派竞选和提案。

如果您是已登记的选民，但在 5 月 7 日星期四之前还未收到邮寄给您的选票，请联系县委书记官办公室：(541) 474-5243。

我鼓励你们行使投票权：

这是您的选择，这是您的声音！

如何投票：

1. 填写您的选票

请将您的选择旁边的方框涂满，进行投票。

如果需要为选票上未列出的人员投票，请在“write-in”（自填候选人）一行左侧填满椭圆形空格，并在该行填写候选人的姓名。

您无需对所有竞选进行投票。您对那些竞选投出的票仍会被计票。

2. 检查有没有错误

如果您的选择超过规定数量，您为该竞选的投票**将不被计票**。

如果您认为自己选择错误，请致电 Josephine 县选举办公室 (Josephine County Elections Office)。

如果您想更换选择，请将原来的选择用横线划掉，然后做出新的选择。

3. 在回邮信封上签名

请务必在回邮信封上签名，否则**您的投票将不被计票**。

我们会将每个信封上的签名与选民档案进行对比。

4. 交回您的选票

- 采用邮寄方式——无需邮票（Oregon 州的选票回邮信封已预付邮资）
- 投递至任何官方投票站（见手册背面的清单）
- 提交至县委书记官/选举办公室

投票信息

该信息已纳入选民手册，用来帮助 Josephine 县的选民标注他们的选票。

填满椭圆形空格

为了保证您的投票被计入：

- 请使用蓝色或黑色钢笔。
 - 完整填满椭圆形空格。
 - 请勿打钩。
 - 请勿打叉。
-

候选人或提案

- 当您选好了候选人或提案，请将其左边的椭圆形空格填满。
-

自填候选人

- 如果需要自填候选人，请将自填候选人左侧的椭圆形空格填满，并在该行填写候选人的姓名。
-

圈选不足

- 如果您未对竞选或提案投票，则视为圈选不足。
- 该投票将不会被计入该竞选或提案。

→ 您无需对所有竞选进行投票。但您选择投出的票仍会被计票。

超额投票

- 如果您投票支持的候选人超过允许数量，或者您对某项提案同时投了赞成 “Yes”（赞同）票和反对 “No”（反对）票，该情况称为超额投票。
 - 除非您予以更正，否则超额投票将不会被计入该竞选或提案。
 - 您可以根据以下“如何更正错误”的指示，更正您做出的超额投票。
-

如何更正错误

- 将椭圆和错误选项用横线划掉。
 - 将您要投的选项左边的椭圆形空格填满。
 - 划掉的选项将不会被计入投票。
 - 重新做出的选择将会被计入投票。
-

您可以拨打 541-474-5243 联系 Josephine 县选举部 (Josephine County Elections) 申请一张替换选票，如果：您选择错误、选票出现损坏或破损、或选票丢失（或任何其他原因）。

标记选票协助；补助和限制

任何选民若因为身有残障或无法读写而不能标记选票，都可以获得协助。协助可以由县书记官指定的不同政党的两名人员或者由选民选择的其他人提供。任何协助选民的人员必须按照选民的意愿和指示协助该选民填票。此外，协助选民进行投票的人员在投票后不得透露选民的投票情况。同时，选民的雇主或者雇主代理人不得协助选民进行投票。另外，选民所在工会的官员或代理人也不得协助选民进行投票。(ORS254.445)

预付邮资的信封是指什么？

您无需加贴邮票

预付邮资是指在您回邮已投票的选票时，无需加贴邮票。

在 Oregon 州，向选民发送的所有选票都带有预付邮资的回邮信封。

预付邮资的机制如何运作？

如果您寄回了已投票的选票，邮政局会向 Oregon 州就邮至选举办公室的每张选票收取费用。

只有通过邮寄交回的选票才会向州政府收取费用。

什么是投票站？

Josephine 县共设有 8 处投票站，您可以通过这些投票站更加快速、方便地投递选票，也可以确保在截止日期前送达选票。

交回您的选票

- 采用邮寄方式（必须盖上选举日前的邮戳）
- 投递至任何官方投票站（见手册背面的清单）
- 提交至县委书记官/选举办公室

关于邮戳有何规定？

自 2022 年 1 月 1 日起，以盖上邮戳为准。但是，您的选票必须：

- 已签名；
- 且在选举日之前或当天寄出（盖上邮戳为准）；
- 在选举日后七天内送达县委书记官办公室。

Josephine 县选举部 (Josephine County Elections)

网站：www.josephinecounty.gov

电子邮箱：clerk@josephinecounty.gov

电话：(541) 474-5243

TTY：(800) 735-2900

选区委员会人员

什么是选区委员会人员？

如果您是民主党 (Democratic) 或共和党 (Republican) 成员，您将收到印有“Precinct Committeepersons”选区委员会人员字样的选票。

- 这些人在县级“中心委员会”的每个选区代表其政治党派。
- 选区委员会人员协助制定政党议程和政党政纲。
- 他们担任地方政党中心委员会主任，出席委员会会议，帮助候选人竞选公职，处理政党事务。
- 中心委员会选举人员在州一级代表县，这些人还选出代表参加全国委员会。
- 他们还帮助为空缺的州公职（Oregon 州众议院或参议院公职）挑选替补人员。

投票选举选区委员会人员 (Precinct Committeepersons, PCPs):

要成为合格的选区委员会人员 (Precinct Committeeperson, PCP)，您必须住在该县，并至少在初选之前 180 天已登记于您的政治党派。一个人可以代表其居住的选区、相邻选区（同一县内）或同一众议院选区（同一县内）的另一个选区。选区委员会人员任期为两年。

在每个选区每 250 名选民（或其多数）选出一名委员会人员，参与的选民必须在 9 月 11 日（初选前 251 天）前已在该选区登记。我们的网站上有显示空缺职位的列表以及两党当前在职者的名单。

您的选票将表明您所在选区有多少个公职面临空缺。例如，如果您的选区有六个公职面临空缺，选票上会提示“Vote For Six”投票选出六人。如果您未登记为民主党或共和党成员，选区委员会人员将不会出现在您的选票上。

- 您不必投票选所有 PCPs（是的，您选票上的其余选项仍然有效）。

- 如果您不愿意，您不必为每个可投票职位投票。
- 如果候选人已提交申请，请像对待任何其他竞选一样标记您的选择。
- 如果需要为选票上未列出的人员投票，请标记自填候选人一行旁边的方框，并在该行工整地填写候选人的姓名。
- “自填候选人”要当选必须：
 - A. 获得该选区本政党成员至少 3（三）张选票
 - B. 并已在选举日晚上 8 点前将 SEL 105D 表格提交至县委书记官办公室
 - C. 或需由他人在选举日晚上 8 点前将 SEL 105N 表格提交至县委书记官办公室
- 只有在选举日晚上 8:00 之前向选举办公室提交适当 SEL 105 D 或 N 表格的自填候选人的姓名才会出现在官方结果中。

邮寄选票必须在选举日 2026 年 5 月 19 日之前盖上邮戳

Josephine 县官方投票站地点

从 2026 年 4 月 29 日到 2026 年 5 月 19 日晚上 8 点开放

Josephine 县法院 (Josephine County Courthouse):

县委书记官办公室 (星期一至星期五: 早上 7:50-下午 5:00)

选举日早上 7 点-晚上 8 点开放

司法楼 (Justice Building) 侧, 一楼电梯旁 (一周七天, 每天 24 小时)

位于 “C” Street 入口隔壁 (税务办公室入口) (一周七天, 每天 24 小时)

South Grants Pass:

Washington Federal, 290 Union Avenue, front parking lot (一周七天, 每天 24 小时)

图书馆专车道-Grants Pass 别馆:

图书馆后的停车场。从 “C” Street 进入 (二十四小时一天/一周七天)

Merlin:

Rays 美食广场 (Rays Food Place), 3500 Merlin Rd., 停车场; 驾车至 USPS 蓝色邮箱旁 (24 小时一天/一周 7 天)

Murphy:

Hidden Valley 市场 (Hidden Valley Market), 大楼左侧前 (二十四小时一天/一周七天)

Cave Junction:

Cave Junction 市政厅 (Cave Junction City Hall), 入口附近 (二十四小时一天/一周七天)



提案 17-127

Josephine 县

动物收容所和动物管制部门五年地方自决税

问题：

Josephine 县是否应从 2026-2027 年度起，连续五年对每 1,000 美元评估价值征收 0.16 美元的动物收容所与动物管控税？该提案可能导致房产税增加超过百分之三。

总结：

此项税收将取代现行的动物收容所与动物管控地方自决税，后者将于 2027 年 6 月 30 日到期。这项提案的收入将纳入专项基金。根据法律规定，Josephine 县仅可将此项税收收入用于：

- 资助动物收容所与动物管控项目；
- 支付相关的行政开支。

动物收容所为依法收容的犬、猫及其他动物提供领养、食物、照料、医疗及临时庇护服务。

动物管控负责调查虐待、忽视、囤积和遗弃动物的行为。动物管控负责执行州及地方法规，监管流浪犬只、袭击牲畜的犬只，以及具有危险性或造成公共滋扰的犬只。

以每 1,000 美元 0.16 美元计算，对于每 100,000 美元的评估价值，税款为每月 1.33 美元或每年 16.00 美元。对于一套评估价值为全县平均住宅物业价值 239,908 美元的住房，预计每年税额增加约 38.39 美元。

拟议税率将在 2026-2027 年筹集约 1,660,934 美元，2027-2028 年筹集约 1,719,067 美元，2028-2029 年筹集约 1,779,234 美元，2029-2030 年筹集约 1,841,507 美元，2030-2031 年筹集约 1,905,960 美元，总计 8,906,702 美元。

此项提案的预估税收成本仅为基于估算时县评估员所获最佳信息的估算值，可能反映提前支付折扣、税率压缩及征收率的影响。

提案说明

Josephine 县宪章要求本县“为所有动物管控现场服务及收容所运营提供全面支持与维护”。2021 年 11 月，选民通过了一项为期五年、按每 1,000 美元评估价值征收 0.11 美元的地方自决税，用于本县的动物收容所与动物管控服务。该提案将于 2027 年 6 月 30 日到期。

这项拟议的新地方自决税，按每 1,000 美元评估房产价值征收 0.16 美元，将为动物收容所和动物管控项目提供资金，直至 2031 年 6 月。这项提案的收入将纳入专项基金。根据法律规定，该资金仅可用于动物收容所和动物管控服务，以及相关的行政开支，包括财务、人力资源、法律顾问和信息技术。此提案产生的收入不会用于资助县委员会委员办公室或其薪资。

动物收容所位于 Grants Pass 机场 (Grants Pass Airport) 附近。2025 年，该收容所收容了 2,270 只动物。动物进入收容所的原因包括：动物管控或执法情况、遗弃、虐待或忽视案件、流浪，或被主人放弃。除了 8.1 名全职员工外，动物收容所还得到了超过 150 名无偿志愿者的支持。收容所的活体释放率超过 90%，达到了国家“无杀戮”标准。收容所提供的服务包括：

- 为无家可归的动物提供住所、饲养和兽医护理；
- 通过领养计划为动物寻找新家；

- 帮助走失宠物与主人团聚，包括每年为超过 700 只额外动物提供服务的失物招领数据库；
- 监管犬类狂犬病防控与许可证办理计划；
- 为公众提供动物养护、兽医服务以及流浪与滋扰动物相关资源。

动物管控项目由县治安官办公室监督执行。2021 年上次征税通过时，动物管控官员当年处理了 2,238 起服务呼叫。2025 年，动物管控官员处理了 3,394 起呼叫，包括虐待动物、忽视饲养、囤积动物、遗弃动物、犬只咬伤以及犬类袭击牲畜等投诉。动物管控官员还负责执行监管流浪犬只、以及具有或可能具有危险性或造成公共滋扰的犬只的州与地方法律。动物管控项目提供的服务包括：

- 三个全职动物管控官员 (Animal Control Officer ACO) 岗位；
- 每周六天响应动物咬伤、动物犯罪及滋扰动物事件；
- 关于负责任宠物饲养的公共教育；
- 动物咬伤管理与传染病防控；
- 为 ACOs 配备安全设备；
- 对 ACOs 进行培训；
- 调查与起诉动物相关案件。

动物收容所咨询委员会每月收到有关征税资金支出的报告，并就与动物有关的问题向县委员会提供建议。根据法律规定，该基金的支出将接受年度独立审计。

以每 1,000 美元 0.16 美元计算，对于每 100,000 美元的评估价值，税款为每月 1.33 美元或每年 16.00 美元。对于一套评估价值为全县平均住宅物业价值 239,908 美元的住房，预计每年税额增加约 38.39 美元。

简体中文版 Josephine 县选民手册

(信息提供人：县委员会，Josephine 县)

提案 17-126

Illinois 河谷乡村消防保护区 (Illinois Valley RFP District)

为期五年的地方自决税，用于招募和维持消防员/EMT

问题：

本区是否应征收为期 5 年（2026-2031 年）、税率为每 1,000 美元评估价值 0.99 美元的地方自决税，用于招募和维持消防员/EMTs？该提案可能导致房产税增加超过百分之三。

总结：

Illinois 河谷消防区 (Illinois Valley Fire District) 成立于 1954 年，是由当地居民组建的志愿消防部门。随着 Valley 河谷地区持续发展，对志愿者培训与投入的法律要求给志愿项目带来了压力。此项征税将保障每周 7 天、每天 24 小时的最低人员配置，以满足 Valley 居民的需求。

所筹资金将专项用于招募和维持 FF/EMTs，不得用于本区行政管理或运营的额外开支。

目前，纳税人为现行 FF/EMTs 地方自决税支付的税率为每 1,000 美元评估价值 0.50 美元。若获通过，此项征税将取代现有征税，总计为每 1,000 美元评估价值 0.99 美元。此项地方自决税将在当前每 1,000 美元评估价值 1.87 美元的税率基础上额外征收。

此项提案的预估税收成本仅为基于估算时县评估员所获最佳信息的估算值，可能反映提前支付折扣、税率压缩及征收率的影响。以一处典型评估价值为 10 万美元的房产为例，每年将增加 99 美元的税负。

(拟议税率预计将在 2026-2027 财年筹集约 929,120 美元；2027-2028 财年 956,993 美元；2028-2029 财年 985,703 美元；2029-2030 财年 1,015,274 美元；2030-2031 财年 1,045,733 美元)

提案说明

Illinois 河谷消防区 (Illinois Valley Fire District IVFD) 是一家以志愿者为主的消防部门，服务范围约 200 平方英里，从 Hayes Hill 延伸至 California 州边界。IVFD 通过六个消防站提供灭火、紧急医疗、救援和灾难响应服务。

过去十年间，IVFD 的年接警量在 1,286 至 1,734 次之间。在实施 24 小时付费消防员配置之前，平均出警响应时间为四至六分钟。随着付费消防员/EMTs 的加入，响应时间已缩短至两分钟以内。

紧急情况发生时，时间至关重要。心脏骤停时，不可逆的脑损伤可能在四到六分钟内开始发生。在现代住宅火灾中，由于当代建筑材料和家具的易燃性，轰燃可能在短短七到九分钟内发生。配备训练有素的消防员/EMTs 随时待命，能显著提升生命安全和财产保护水平。

全美各地的志愿消防部门持续面临参与度下降的困境。培训要求提高、家庭需从事多份工作、志愿服务所需的时间和财务投入不断增加，这些因素使得招募和保留人员日益困难，尽管服务需求仍在增长。

2020 年，California 州 Happy Camp 附近的 Slater 火灾期间，Illinois Valley 面临迫在眉睫的野火威胁，而当时州级救援资源有限。IVFD 通过职业消防员与志愿者的协同努力，在 Oregon 州各地消防部门的互助支援下，成功保护了社区。

拟议的地方自决税将维持 IVFD 的六 (6) 个消防员/EMT 岗位，并延长五年，同时取代现行的地方自决税。这些消防员实行 24 小时轮班制，以保障持续的人员配备、快速响应以及

同时处理多起紧急事件的能力。有偿岗位的设置也有助于志愿者的招募、持续培训以及社区参与。

在 Illinois Valley，火灾和医疗紧急事件是难以避免的。那些全天候待命的消防员/EMTs，理应获得与其工作相匹配的公平且有竞争力的报酬。此项征税提案若获批准，将使本区能够为这六个有偿岗位提供适度的薪资增长。该征税产生的资金将专门用于支付这些消防员的工资，有助于留住经验丰富的应急人员并维持安全的人员配置水平。

维持人员配置水平也有助于保持 IVFD 在保险服务组织 (Insurance Services Organization ISO) 的评级，这可能帮助房主降低保险费率。

这项征税会增加我的负担吗？

是的。现行的地方自决税税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.50 美元，用于资助四个消防员/EMT 岗位。拟议的征税将把税率提高至每 1,000 美元评估价值征收 0.99 美元，并延续两个由拨款资助的消防员/EMT 岗位，相关拨款将于 2026 年 6 月 30 日到期。

若征税未获通过且拨款到期，人员配置将会缩减。紧急响应可能仅限于一名在岗消防员，额外支援需依赖志愿者的可调配情况。单人响应会延误关键任务，并降低应急人员与公众的安全保障。

在分秒必争的危急时刻，维持消防站人员配备是拯救生命与财产的关键。

此项征税所得资金将全部用于 Illinois Valley 本地，一分都不会流出。资金绝不会用于行政开支、工程项目、建筑维护或设备采购。

(信息提供人：Jamie Paul，行政部主管，Illinois 河谷消防区 (Illinois Valley Fire District))